

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 76/2013(2))

ΠΑΡΑΠΟΝΟ / ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ ΓΙΑ ΠΙΘΑΝΕΣ ΠΑΡΑΒΑΣΕΙΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ «ΜΕΓΑ»

Ημερομηνία Απόφασης: 11 Δεκεμβρίου, 2013

Ενώπιον: κ.κ. Ανδρέα Πετρίδη, Εκτελεστικού Προέδρου, Αρτέμη Αρτεμίου, Αντιπροέδρου, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Μαίρης Κουτσελίνη και Σπυρούλας Χριστοδούλου, Μελών.

Απόντες: κ.κ Χρυσανγή Αργυρού και Τίτος Κολώτας, Μέλη οι οποίοι ειδοποιήθηκαν κανονικά για τη συνεδρία αλλά δεν παρευρέθηκαν λόγω επαγγελματικών υποχρεώσεων.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει κατόπιν παραπόνου / καταγγελίας τις από μέρους του οργανισμού πιθανές παραβάσεις του κανονισμού **21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Ο πιο πάνω κανονισμός αναφέρει:

21(6) Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.

Ύστερα από σχετική απόφαση, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, με επιστολή της ημερομ. **21/10/2012**, έθεσε ενώπιον του οργανισμού τις διερευνώμενες παραβάσεις. Στην εν λόγω επιστολή αναφέρονται, μεταξύ άλλων και τα πιο κάτω:

«Εάν επιθυμείτε να υποβάλετε οποιοσδήποτε εξηγήσεις και/ή παραστάσεις και/ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, καλείσθε όπως τις υποβάλετε υποχρεωτικά γραπτώς στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, το αργότερο εντός σαρανταπέντε (45) ημερών, από τη λήψη της παρούσας επιστολής.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να επιθεωρήσετε, προς τον πιο πάνω σκοπό, το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, παρακαλείσθε όπως ενημερώσετε άμεσα την Αρχή και εν πάση περιπτώσει, εντός επτά (7) ημερών από την ημερομηνία λήψης της παρούσας επιστολής, για να καθοριστεί η ημερομηνία και η ώρα της επιθεώρησης.

Εάν η Αρχή δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, δύναται να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντησή σας».

Οι διερευνώμενες παραβάσεις που τέθηκαν υπόψη του οργανισμού εκτίθενται πιο κάτω:

1. Στις **21.9.2013**, μεταξύ των ωρών **08:00 – 08:10** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος του προγράμματος «Πρωινό Μου», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη (**12**), δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Συγκεκριμένα προβάλλεται σε ασπρόμαυρο φόντο ένα μικρό κορίτσι να κάνει ποδήλατο στην αυλή ενός σπιτιού και στο κάτω μέρος της οθόνης καταγράφεται ο τίτλος «Καλοκαίρι 1999».

Στη συνέχεια ακούγεται μια φωνή να φωνάζει κλαίγοντας «Ήβη» και αμέσως προβάλλεται μια γυναίκα να τρέχει σε μία αποβάθρα με ανοιχτά χέρια σε κατάσταση πανικού και να φωνάζει «Ήβη αγάπη μου, αγάπη μου εδώ είμαι, η μάμμα είμαι» και παράλληλα δυο άνθρωποι βγάζουν από την θάλασσα το μικρό κορίτσι που παρακολουθήσαμε πιο πριν. Στην επόμενη σκηνή βλέπουμε το ίδιο κοριτσάκι να το κρατά τυλιγμένο σε μία κουβέρτα ένα άντρας και να τρέχει ενώ η μητέρα που είχαμε παρακολουθήσει στην προηγούμενη σκηνή να κρατά το πρόσωπο της και να κλαίει.

Στο επόμενο πλάνο και ενώ ο εκφωνητής λέει «Η δεκάχρονη Ήβη πέφτει θύμα απαγωγής» φαίνονται τα πόδια ατόμου που κάθεται σε μία καρέκλα να είναι δεμένα με αλυσίδες και μπροστά του να στέκεται κάποιο άλλο άτομο.

Στη συνέχεια προβάλλονται δυο γυναίκες να συζητούν και η μία να λέει στη μητέρα του κοριτσιού «Η Ήβη επέθανε τζαι δεν πρόκειται να την έβρεις ποττέ» και η μητέρα την χαστουκίζει. Στην επόμενη σκηνή φαίνεται μια γυναίκα να κρυφοκοιτάζει μέσα από μια χαραμάδα και ενώ ακούγεται ο εκφωνητής να λέει «Δεκατέσσερα χρόνια μετά επιστρέφει να εκδικηθεί, να πάρει πίσω την ζωή της», προβάλλεται ένα σπίτι να καίγεται, ένας πυροσβέστης να εισβάλλει στο φλεγόμενο δωμάτιο και μια νεαρή γυναίκα να τραβά και να βγάζει την μάσκα οξυγόνου, να έχει έκφραση και στάση σώματος τρόμου και το σώμα της να παθαίνει σπασμούς. Ο εκφωνητής συνεχίζει λέγοντας τα εξής «Γύρω της συνωμοσίες» και παράλληλα προβάλλεται σκηνή με ένα άντρα να λέει «Μην με αναγκάζεις να πω ή να κάνω κάτι που μετά θα το μετανιώσω». Σε άλλη σκηνή άντρας λέει σε κάποιον άλλον «Θέλω να τον δω να καταστρέφεται» και αμέσως μετά βλέπουμε την νεαρή κοπέλα να την κρατά κάποιος άνδρας και να την μεταφέρει. Ο εκφωνητής λέει «Η Ήβη γίνεται αγρίμι, ερωτεύεται χωρίς φραγμούς » και παράλληλα φαίνεται η κοπέλα να χτυπά

με τα χέρια της μια πόρτα εγκαταλελειμμένου σπιτιού και μετά να φιλά έναν άνδρα στο στόμα. Στη συνέχεια ο άνδρας ακούγεται να της λέει «θα κάνω τα πάντα για να είσαι ασφαλής μην φοβάσαι».

Σε άλλη σκηνή η κοπέλα συναντά την μητέρα της και εκείνη τρέχει συναισθηματικά φορτισμένη και κλαίγοντας την αγκαλιάζει και την φιλάει φωνάζοντας «αγάπη μου, μωρό μου». Στο τέλος προβάλλεται ένα ζευγάρι να είναι γονατισμένο και αγκαλιασμένο στην αποβάθρα που είδαμε στην πρώτη σκηνή και στην οθόνη αναγράφεται ο τίτλος της σειράς «Όνειρο Ήταν». Τελειώνοντας η συγκεκριμένη σκηνή και αφού δίνεται η εντύπωση ότι τελειώνει το απόσπασμα, αφού η οθόνη πλέον μαυρίζει, επανέρχεται η εικόνα της νεαρής κοπέλας που ενώ κοιμάται, ξαφνικά ξυπνά έντρομη ουρλιάζοντας «Μαμά».

2. Στις **21.9.2013**, μεταξύ των ωρών **08:45 – 08:55** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος του προγράμματος «Όλα Για Την Υγεία Μου», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «Όνειρο Ήταν», η οποία σειρά φέρει ένδειξη **(12)**, δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

3. Στις **21.9.2013**, μεταξύ των ωρών **09:50 – 10:00** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος του προγράμματος «Μια Στιγμή Δυο Ζωές», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «Όνειρο Ήταν», η οποία σειρά φέρει ένδειξη **(12)**, δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός

της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

4. Στις **21.9.2013**, μεταξύ των ωρών **10:05 – 10:15** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος, πριν την έναρξη του παιδικού προγράμματος «Η Ντουλάπα Της Χλόης», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη (**12**), δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

5. Στις **21.9.2013**, μεταξύ των ωρών **10:30 – 10:40** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος, πριν την έναρξη του παιδικού προγράμματος «Toot & Puddle», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη (**12**), δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

6. Στις **21.9.2013**, μεταξύ των ωρών **10:55 – 11:05** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος, πριν την έναρξη του παιδικού προγράμματος «Pop & Pixie», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη (**12**), δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

7. Στις **21.9.2013**, μεταξύ των ωρών **11:50 – 12:00** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος, πριν την έναρξη του παιδικού προγράμματος «Huntik», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη (**12**), δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

8. Στις **21.9.2013**, μεταξύ των ωρών **12:35 – 12:45** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος, πριν την έναρξη του προγράμματος «Όμορφος Κόσμος II», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη (**12**), δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

9. Στις **21.9.2013**, μεταξύ των ωρών **13:10 – 13:20** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος του προγράμματος «Όμορφος Κόσμος II», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη **(12)**, δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

10. Στις **21.9.2013**, μεταξύ των ωρών **13:55 – 14:05** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος της ελληνικής σειράς «Κάτι Τρέχει Με Τους Δίπλα», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη **(12)**, δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

11. Στις **21.9.2013**, μεταξύ των ωρών **15:00 – 15:10** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος, πριν την έναρξη του προγράμματος «Που Σου Νέφκω», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη **(12)**, δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς

προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

- 12.** Στις **21.9.2013**, μεταξύ των ωρών **17:35 – 17:45** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος του προγράμματος «Έχουμε και Λέμε», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη **(12)**, δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

- 13.** Στις **21.9.2013**, μεταξύ των ωρών **18:05 – 19:15** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος, πριν την έναρξη του απογευματινού Δελτίου Ειδήσεων, ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη **(12)**, δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

- 14.** Στις **21.9.2013**, μεταξύ των ωρών **18:25 – 18:35** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος, πριν την έναρξη της ελληνική σειράς «**Η Ώρα Η Καλή**», ο οργανισμός

μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη (12), δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

15. Στις **21.9.2013**, μεταξύ των ωρών **19:05 – 19:15** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος της ελληνικής σειράς «**Η Ώρα Η Καλή**», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη (12), δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

16. Στις **21.9.2013**, μεταξύ των ωρών **19:25 – 19:35** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος, πριν την έναρξη της ελληνικής σειράς «**Πενήντα Πενήντα**», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη (12), δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

17. Στις **22.9.2013**, μεταξύ των ωρών **10:10 – 10:20** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος πριν την έναρξη του παιδικού προγράμματος «**Ύιρο**», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη (**12**), δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Συγκεκριμένα προβάλλεται σε ασπρόμαυρο φόντο ένα μικρό κορίτσι να κάνει ποδήλατο στην αυλή ενός σπιτιού και στο κάτω μέρος της οθόνης καταγράφεται ο τίτλος «Καλοκαίρι 1999».

Στη συνέχεια ακούγεται μια φωνή να φωνάζει κλαίγοντας «Ήβη» και αμέσως προβάλλεται μια γυναίκα να τρέχει σε μία αποβάθρα με ανοιχτά χέρια σε κατάσταση πανικού και να φωνάζει «Ήβη αγάπη μου, αγάπη μου εδώ είμαι, η μάμμα είμαι» και παράλληλα δυο άνθρωποι βγάζουν από την θάλασσα το μικρό κορίτσι που παρακολουθήσαμε πιο πριν. Στην επόμενη σκηνή βλέπουμε το ίδιο κοριτσάκι να το κρατά τυλιγμένο σε μία κουβέρτα ένα άντρας και να τρέχει ενώ η μητέρα που είχαμε παρακολουθήσει στην προηγούμενη σκηνή να κρατά το πρόσωπο της και να κλαίει.

Στο επόμενο πλάνο και ενώ ο εκφωνητής λέει «Η δεκάχρονη Ήβη πέφτει θύμα απαγωγής» φαίνονται τα πόδια ατόμου που κάθεται σε μία καρέκλα να είναι δεμένα με αλυσίδες και μπροστά του να στέκεται κάποιο άλλο άτομο.

Στη συνέχεια προβάλλονται δυο γυναίκες να συζητούν και η μία να λέει στη μητέρα του κοριτσιού «Η Ήβη επέθανε τζαι δεν πρόκειται να την έβρεις ποττέ» και η μητέρα την χαστουκίζει. Στην επόμενη σκηνή φαίνεται μια γυναίκα να κρυφοκοιτάζει μέσα από μια χαραμάδα και ενώ ακούγεται ο εκφωνητής να λέει «Δεκατέσσερα χρόνια μετά επιστρέφει να εκδικηθεί, να πάρει πίσω την ζωή της», προβάλλεται ένα σπίτι να καίγεται, ένας πυροσβέστης να εισβάλλει στο φλεγόμενο

δωμάτιο και μια νεαρή γυναίκα να τραβά και να βγάζει την μάσκα οξυγόνου, να έχει έκφραση και στάση σώματος τρόμου και το σώμα της να παθαίνει σπασμούς. Ο εκφωνητής συνεχίζει λέγοντας τα εξής «Γύρω της συνωμοσίες» και παράλληλα προβάλλεται σκηνή με ένα άντρα να λέει «Μην με αναγκάζεις να πω ή να κάνω κάτι που μετά θα το μετανιώσω». Σε άλλη σκηνή άντρας λέει σε κάποιον άλλον «Θέλω να τον δω να καταστρέφεται» και αμέσως μετά βλέπουμε την νεαρή κοπέλα να την κρατά κάποιος άνδρας και να την μεταφέρει. Ο εκφωνητής λέει «Η Ήβη γίνεται αγρίμι, ερωτεύεται χωρίς φραγμούς » και παράλληλα φαίνεται η κοπέλα να χτυπά με τα χέρια της μια πόρτα εγκαταλελειμμένου σπιτιού και μετά να φιλά έναν άνδρα στο στόμα. Στη συνέχεια ο άνδρας ακούγεται να της λέει «θα κάνω τα πάντα για να είσαι ασφαλής μην φοβάσαι».

Σε άλλη σκηνή η κοπέλα συναντά την μητέρα της και εκείνη τρέχει συναισθηματικά φορτισμένη και κλαίγοντας την αγκαλιάζει και την φιλάει φωνάζοντας «αγάπη μου, μωρό μου». Στο τέλος προβάλλεται ένα ζευγάρι να είναι γονατισμένο και αγκαλιασμένο στην αποβάθρα που είδαμε στην πρώτη σκηνή και στην οθόνη αναγράφεται ο τίτλος της σειράς «Όνειρο Ήταν». Τελειώνοντας η συγκεκριμένη σκηνή και αφού δίνεται η εντύπωση ότι τελειώνει το απόσπασμα, αφού η οθόνη πλέον μαυρίζει, επανέρχεται η εικόνα της νεαρής κοπέλας που ενώ κοιμάται, ξαφνικά ξυπνά έντρομη ουρλιάζοντας «Μαμά».

18. Στις **22.9.2013**, μεταξύ των ωρών **11:05 – 11:15** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος, πριν την έναρξη του παιδικού προγράμματος «Caillou», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «Όνειρο Ήταν», η οποία σειρά φέρει ένδειξη (**12**), δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 17.

19. Στις **22.9.2013**, μεταξύ των ωρών **11:30 – 11:40** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος, πριν την έναρξη του παιδικού προγράμματος «Sally Bollywood», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη (**12**), δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 17.

20. Στις **22.9.2013**, μεταξύ των ωρών **12:20 – 12:20** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος, πριν την έναρξη του παιδικού προγράμματος «Slugterra», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη (**12**), δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 17.

21. Στις **22.9.2013**, μεταξύ των ωρών **12:45 – 12:55** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος, πριν την έναρξη του παιδικού προγράμματος «Code Lyoko», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη (**12**), δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και

προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 17.

- 22.** Στις **22.9.2013**, μεταξύ των ωρών **13:15 – 13:25** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος, πριν την έναρξη της ελληνικής σειράς «Κάτι Τρέχει Με Τους Δίπλα», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη (**12**), δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 17.

- 23.** Στις **22.9.2013**, μεταξύ των ωρών **13:40 – 13:50** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος της ελληνικής σειράς «Κάτι Τρέχει Με Τους Δίπλα», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη (**12**), δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 17.

24. Στις **22.9.2013**, μεταξύ των ωρών **14:45 – 14:55** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος της ελληνικής σειράς «Κανείς Δεν Λέει Σ'αγαπώ», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη **(12)**, δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 17.

25. Στις **22.9.2013**, μεταξύ των ωρών **15:00 – 15:10** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος, πριν την έναρξη του προγράμματος «Που Σου Νέφκω», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη **(12)**, δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 17.

26. Στις **22.9.2013**, μεταξύ των ωρών **15:35 – 15:45** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος του προγράμματος «Που Σου Νέφκω», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη **(12)**, δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 17.

27. Στις **22.9.2013**, μεταξύ των ωρών **16:20 – 16:30** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος του προγράμματος «Έχουμε και Λέμε», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη **(12)**, δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 17.

28. Στις **22.9.2013**, μεταξύ των ωρών **18:05 – 18:15** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος, πριν την έναρξη απογευματινού Δελτίου Ειδήσεων, ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη **(12)**, δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 17.

29. Στις **22.9.2013**, μεταξύ των ωρών **18:25 – 18:35** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος, πριν την έναρξη της ελληνικής σειράς «Η Ώρα Η Καλή», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη **(12)**, δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς

προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 17.

- 30.** Στις **22.9.2013**, μεταξύ των ωρών **18:35 – 18:45** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος της ελληνικής σειράς «Η Ώρα Η Καλή», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη (**12**), δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 17.

- 31.** Στις **22.9.2013**, μεταξύ των ωρών **19:25 – 19:35** κατά την διάρκεια διαφημιστικού διαλείμματος, πριν την έναρξη της ελληνικής σειράς «Πενήντα Πενληντα», ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελία (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη (**12**), δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 17.

Ο οργανισμός δεν απέστειλε οποιεσδήποτε εξηγήσεις ή/και παραστάσεις σχετικά με την εν λόγω υπόθεση και δεν εξέφρασε την επιθυμία να επιθεωρήσει το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιόν μας στοιχεία και περιστατικά και κατόπιν προσεκτικής παρακολούθησης του ψηφιακού δίσκου με τις σχετικές αναγγελίες κρίνουμε ότι:

Στις **21.9.2013 και 22.9.2013**, κατά την διάρκεια διαφημιστικών διαλειμμάτων εντός της οικογενειακής ζώνης, ο οργανισμός μετέδωσε αναγγελίες (trailer) της κυπριακής σειράς «**Όνειρο Ήταν**», η οποία σειρά φέρει ένδειξη (**12**), δηλαδή πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των δώδεκα ετών και κανονικά προβάλλεται εκτός οικογενειακής ζώνης. Ωστόσο, η αναγγελία (trailer) της σειράς προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Η Αρχή θεωρεί ότι ο οργανισμός πρέπει να είναι πιο προσεκτικός στον προγραμματισμό και την προβολή των αναγγελιών (trailers) σειρών που κανονικά προβάλλονται εκτός οικογενειακής ζώνης αφού το πιο πιθανόν την ώρα προβολής των trailers να παρακολουθούν ανήλικοι. Επίσης απαράδεκτο θεωρεί η Αρχή το γεγονός, ότι ο οργανισμός μετέδωσε το εν λόγω trailer (το οποίο περιείχε σκηνές αγωνίας, πνιγμού ανήλικης, απαγωγής ανήλικης, φόβου κ.α) πριν, κατά την διάρκεια, αλλά και μετά το τέλος της πρωινής παιδικής ζώνης, όπου αναμφίβολα η πλειοψηφία των τηλεθεατών ήταν ανήλικοι.

Η Αρχή επισημαίνει επίσης ότι τα παιδιά δεν είναι πάντα σε θέση να κατανοήσουν τη σημασιολογία των λεγομένων ή των εικόνων που τα ίδια προσλαμβάνουν, ούτε κατανοούν πλήρως το νόημα των αναπαραστάσεων στην τηλεόραση. Το αντίθετο

μάλιστα. Το ανήλικο παιδί δέχεται αβασάνιστα τις εικόνες που βλέπει, πέρα από οποιεσδήποτε κοινωνικές αντιλήψεις, ενώ δεν έχει τις βάσεις να φιλτράρει τις πληροφορίες που προσλαμβάνει ώστε να διαχωρίσει το καλό από το κακό, το ηθικό από το ανήθικο, το σωστό από το λάθος.


Η Αρχή κρίνει σκόπιμο να επαναλάβει ότι οι οργανισμοί έχουν υποχρέωση να τηρούν τον προαναφερθέντα Νόμο και Κανονισμούς και κατ' επέκταση την ευθύνη να ρυθμίζουν τη λειτουργία τους με απώτερο σκοπό τη συνεισφορά τους στη βελτίωση του ραδιοτηλεοπτικού πεδίου.

Η προστασία των ανηλίκων αποτελεί πρωταρχική μέριμνα στις μέρες μας. Τόσο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσο και το Συμβούλιο της Ευρώπης προωθούν ψηφίσματα, αποφάσεις και οδηγίες που στοχεύουν στην προστασία των παιδιών. Στη Κυπριακή νομοθεσία, ο νομοθέτης θέλοντας να τα προστατεύσει από ακατάλληλα προγράμματα, θέτει περιορισμούς ως προς το περιεχόμενο των προγραμμάτων που μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης.

Η έννοια της οικογενειακής ζώνης, η οποία διαρκεί από τις 5:30 μέχρι τις 21:00 ή τις 22:00, στηρίζεται στην αντίληψη ότι η είσοδος της τηλεόρασης σε κάθε σπίτι επιβάλλει σεβασμό και συμμόρφωση της, κατά τη διάρκεια της συγκεκριμένης περιόδου, με τους τρόπους και τους κανόνες συμπεριφοράς μιας οικογένειας. Στη διάρκεια αυτής της περιόδου, το περιεχόμενο των προγραμμάτων της τηλεόρασης επιβάλλεται να είναι κατάλληλο για όλη την οικογένεια. Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου δίνει ιδιαίτερη έμφαση στα πιο πάνω θέματα και στην τήρηση της σχετικής νομοθεσίας από τους οργανισμούς.

Ενόψει των ανωτέρω η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις του κανονισμού **21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000) και επιβάλλει την κύρωση της **προειδοποίησης**.

Η Αρχή επίσης εφιστά την προσοχή του οργανισμού ότι δεν θα δείξει την ίδια επιείκεια σε πιθανή παρόμοια, μελλοντική παράβαση εκ μέρους του.



(Α. ΠΕΤΡΙΔΗΣ)
Εκτελεστικός Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου